

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift

Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich

Band: 53 (1949-1950)

Heft: 14

Artikel: Ein Erwachen : Skizze von der Grenze des Lebens

Autor: Kaiser, Isabelle

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-667834>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Isabelle Kaiser

1866—1925

Vor fünfundzwanzig Jahren starb in Beckenried die Dichterin Isabelle Kaiser, eine markante Frauengestalt des beginnenden zwanzigsten Jahrhunderts. Isabelle Kaisers Romane und Novellen werden heute noch viel gelesen und wirken in manchem Herzen fort. Ihr Werk ist das Werk einer Frau, die durch eigenes Unglück gereift, Welt und Menschen mit den verstehenden Augen der Güte betrachtete. Ihr Leben verlief äußerlich in ruhiger Bahn: sie kam 1866 als Tochter eines Augenarztes zur Welt, sie wuchs in Genf auf, bis ihre Familie in den Achtzigerjahren nach Zug überstiegle. Hier erwachte Isabelle Kaiser zu bewußtem Leben, und hier reifte auch ihre künstlerische Begabung, die aber erst nach einem unglücklichen Liebeserlebnis ihre Früchte zeigte. Eine plötzlich auftretende Krankheit, die ihr schon Bruder und Schwestern entrißt hatte, zwang sie, in Lehsin Heilung zu suchen. Nach ihrer Genesung zog sie mit der Mutter nach Beckenried und baute dort ihr Künstlerheim, über dessen Haustüre der Spruch stand:

„Freude dem Kommenden!
Friede dem Bleibenden!
Segen dem Scheidenden!“

In dieser Eremitage konnte sie in aller Ruhe arbeiten. Sie schrieb französisch und deutsch, und viele Novellenbände und Romane kamen nun heraus. Da schuf sie das Werk „Die Friedenssucherin“, entstanden die Novellenbände „Von ewiger Liebe“, „Wenn die Sonne untergeht“ und „Rahels Liebe“. In französischer Sprache schrieb sie «L'éclair dans la voile», «La vierge du lac» und «Le jardin clos». Aber fast immer schilderte sie Frauen, und es war weniger die Leidenschaft, als die Stille nach dem Sturm, das Reisen nach dem Leid, dem sie Worte gab. So ehren wir in Isabelle Kaiser nicht nur die begabte Dichterin, sondern auch die tapfere und stets hilfsbereite Frau, die aus Leid und Krankheit sich eine gute und gütige Welt aufbaute und mit ihren Werken den Menschen helfen wollte, den Weg zum Verzeihen zu finden.

J. P. Sch.

Ein Erwachen

Skizze von der Grenze des Lebens

Von Isabelle Kaiser

Bon der Schönheit will ich reden, die der Tod mir offenbarte. Die Schönheit der Erde!

Ich glaubte meine Töter zu kennen, den See ergründet und die Höhe der Firnen erkannt zu haben, und war doch mit Blindheit geschlagen. Erst, als sich die Schatten des Lebens herabsenkten, wurde ich sehend. Das verscheidende Leben verkündete mir die Schönheit der Heimat und ihre Freude, so wie ein Freund uns beim Abschiednehmen in einem letzten Blick sein wahres Gesicht entschleierte.

Ich wandelte in Trauer, ich glaubte, das Beste vom Leben sei jenseits zu finden.

Denn die Seelen, an denen ich hing, waren mir vorangegangen.

Des vergänglichen Daseins müde, begehrte ich nach Ewigkeit.

Durch das Fieber, das an mir zehrte, war ich mürrig geworden wie eine Frucht, die beim leisen Hauch in den Schoß der Erde zurückfällt.

Grimmig rüttelte die Krankheit den müden Körper und riß die letzten Verbindungstaue, so daß ich wie ein herrenloses Gut zwischen Leben und Tod, wie zwischen zwei Riffen schwankte, vom Fiebersturm getrieben. Nur noch eine Beute war ich, um die sich zwei feindliche Mächte auf geschlossenem Felde stritten.

Ich war immer einsam gewesen und habe vor der großen, unwiderruflichen Einsamkeit nicht zurück.

Es war in der hohen Mittagsstunde meines Lebens, wo die Sonne am Zenith steht und die erste Ahnung der Dämmerung niederschwebt.

Ich war keine von denen, „welchen der Tod gepredigt werden muß“.

Ich war willens, zur rechten Zeit zu gehen, ehe der Abend anbrach und die Lichter um mich her gelöscht würden.

Denn ich war keine Freundin des langsamsten Todes, den ein langes Leben oft bedeutet ... Ich wollte vom Feste scheiden, ehe die Musik, die ich in mir trug, verklungen wäre.

Ich wartete auf meine stille Stunde und wanderte dem stillsten Lande zu, so weit ... so lang, daß kein Zurückkommen mehr möglich schien ... Lieder schwieben noch auf meinen Lippen, denn wie man gelebt hat, so stirbt man. Aber sie stammten schon aus Gegenen, aus deren Bezirk kein Wanderer wiederkehrt.

Ich vernahm Sphärenharmonien, Weltenschöre, a capella gesungen, die aus den Kehlen von Millionen Abgeschiedener herzuröhren schienen. So singen keine Engel, so jubeln nur weltferne Seelen, die in einer tiefen Wonne ausruhen nach tiefen Schmerzen ... gewesene Menschen, die sich hindurchrangen ...

Ich fühlte, daß ich im Tode frei sein würde, weil ich im Leben unabhängig geblieben. Keine Fessel war zu sprengen, alles war gelöst ...

Alles an mir schwiebte wie die Gondel des freien Luftschiffers ... aufwärts ... und die Erde versank ... Traumland stieg aus den Wolken ... Wie schnell reisen die Seelen!

Alle die mir vorangegangen waren, kamen mir entgegen, und die Sehnsucht überfiel mich nach dem Leben meiner Toten ... Ich wandte mich nicht um, niemand rief mich zurück in Reih und Glied der Streitenden ... keine Pflicht forderte die Fahnenflüchtige zurück. Ich war frei wie der flügelaußspannende Weih der Nidwaldner Flühen! Nein! Ich wähnte mich nur frei. Frei ist nicht, wer noch nach Befreiung strebt, sondern wer sie durch Selbstentäußerung innerlich errungen hat.

Doch lag ich, von den Schergen der Krankheit gefnechtet, und mein Wille lag brach ...

Ich war eine Einschlumernde, die den Boden unter den Füßen weichen fühlt.

Frei ist, wer den Willen hat nach zu bleiben.

Die heiligen Herzen brannten an meinem Lager und die Worte klangen: «Misereatus tui omnipotens Deus et dimissis peccatis tuis perducat te ad vitam aeternam ...»

In der Nacht sah ich im Fieberwahn alle Brunkgestalten des Veronese über Benedigs Lagune auf asphodelumrankter Gondel zu mir gleiten, und das ganze Bild war in die blonde schillernde Farbe des Tiepolo getaucht ... Seraphim schwieben wie Marktstauben umher, und die Glocken klangen von San Giorgios Campanile ...

Es war kein Sterben, es war ein siegreiches Heimbegehren, ein feiernder Einzug ins Land der Schönheit ...

Es tagte ... Das Fieber sank.

Ich öffnete die Augen ... Die Wärterin schlief ... Ich war allein ... allein mit meiner nach langen Irrfahrten zurückkehrenden Seele, die sich rein badete von der Fieberglut im taufrischen Morgenrot.

Nach der göttlichen Nacht, wo das Schicksal mit mir gerungen, brach ein göttlicher Morgen an, wo das Leben werbend neben mir stand und mich mit dem Blauauge des Sees groß anschautete ...

Ich staunte, und war vorerst wie ein Weltumsegler, der am Hafen steht, nachdem er Abschied genommen, und das Schiff ohne ihn abfahren sieht.

Die Frühsonne drang in die Zelle und warf lichte Pfeile auf die Bücher, die an der Wand standen, so daß die Goldschnitte aufflammten, und alle Geister, die darin sprachen, aufblitzten!

Wo war ich? Da stand ja mein seit vielen Wochen verlassener Arbeitstisch, und Donatello's heiliger Georg ... Im Rahmen eines Fensters sah ich ein Stück besonnter Weide am Berghang.

Und ein scheuer Wunsch stieg auf: noch einmal diese Pfade zu wandeln beim brausenden Wildbachchoral, zwischen blühenden Schlehedorcken und Thymian, und im jauchzenden Holz der Hirten! Da klang durch das offene Fenster das Rauschen des ersten Schiffes von Flüelen nach Luzern ... Ich sah nicht den See, ich ahnte ihn nur, aber als das Schlagen der Räder ertönte, die das Wasser platschend schlugen, daß

der Schaum aufflog, stieg etwas Urfrisches zu mir empor ... und jetzt fühlte ich auch die Nähe des Sees und empfand mit erwachendem Schauer seine Güte und Schönheit ...

Dort war Kraft ... und ich siechte dahin ... und früher schwamm ich durch seine Fluten ... Und als das enteilende Schiff seine blaue Furcht zog, war es mir, als sähe ich ihn ... Und eine Lehre stieg von ihm auf ... Sollte mein Leben nicht auch seine Gleise weiter ziehen?

Da keimte wieder ein siegreiches Heimbegehrn ins Land der Schönheit, das meine Heimat war, und das nicht jenseits der Sterne lag ... Ich begehrte Ewigkeit! Raufst sie nicht in jedem lebendigen Augenblick?

Da brachte die Krankenschwester blühenden Klee aus dem Garten, die ersten Fliederdolden und ... Alpenrosen. Ich atmete gierig den Erdgeruch des Klee, der aus der Scholle wuchs, wo meine Toten schliefen und meine Füße immer noch wurzelten, ich liebkoste den Flieder, der sich wie ein sinnendes Haupt im Aether wiegte, und grüßte die purpurnen Alpenblumen, die an steilen Flühen wie kühne Gedanken emporgerankt waren ...

Und ich sprach bebend: — „Läß mich die Berge wiedersehen! —“

Ein Arm stützte meinen Nacken und ich sah den Rigi, den Bühnauerstock und die Mythen ragen ... meine Schwäche brach vor ihrer Höhe zusammen, und Tränen, die keine Schmerzen mir zu entreißen vermocht hatten, Tränen rannten langsam über meine blassen Wangen herab ... mir war als wäre ich zu spät in die Schönheit der Erde eingedrungen ...

Ich wollte frei sein im Tode ... konnte ich es

nicht im Leben sein, auf diesem Boden, wo der Baum der Freiheit seine Neste nach allen Windesrichtungen der Wölker ausbreitete ... auf den Pfaden, wo ein Melchthal gewandelt, wo ein von der Flie Selbstentäußerung geübt und eine Stauffacherin rohen Gewalten getroht hatte?

Da vernahm ich wieder der Menschen Schritte auf der Dorfstraße, den Firnwind, der durch die Höhren blies, und das Zwitschern der Schwalben, die in den Balken meiner Lauben nisteten, das Sprudeln des Bergbaches ... das Lachen der Kinder, die Botschaften der Menschen ... das Wehen der Geistesflügel ... und Gottes Hauch.

Und der gute Arzt sprach fröhlockend: — „Sie ist gerettet! —“

Seitdem habe ich langsam wieder zu leben gelernt, ich habe die Erde lieben gelernt und bin zur Tatkraft erwacht aus dumpfer Trauer. Und jetzt, da die Tage sich jähren, wo ich den erschütterndsten Kampf um die stillste Stunde focht, und die Lage so blau wie damals der Morgen des Erwachens ... da ich wieder den lebendigen Wasserschlag der Dampfschiffe auf dem Vierwaldstättersee vernehme, das Kreisen der Habichte am Niederholz verfolge und die Nebelschärpen von den Schultern der Berge fallen sehe, da ich wieder im Tau wandle und den Menschen begegne, die schaffen und sinnen, die Seelen ahnen, die aus fragenden Augen zu mir herüberschauen, erscheint mir dies alles schlicht und groß, wie das Leben selbst, „dieser nie wiederkehrende Geburtstag der Ewigkeit“, und ich hebe meine Hände preisend auf zu der Schönheit meiner Heimat, von deren machtvolltem Ruf an der äußersten Grenze alles Erdischen ich aus tödlichem Schlummer erwachte: zu neuem Leben.

W O H E R ?

Isabelle Kaiser

Ich komm' aus weiten Fernen.
Woher? Ich weiss es nicht.
In meinen Augensternen
Erglüht weltfremdes Licht.

Ich lebe stille Tage.
Wozu? Ich weiss es kaum.
Sie ziehn wie eine Klage
Durch einen öden Raum.

Ich geh' zu fernen Weiten.
Wohin? O wüsst' ich's nur.
Es ist ein schmerzlich Gleiten
Auf windverwehter Spur.